

ขอให้พวกเขาปฏิรูป ขอให้พวกเขาล้างความสกปรกของระบบการเมือง(ระบอบทักษิณ)ออกไปก่อน แล้วจากนั้นเราค่อยมาเลือกตั้งกัน การเลือกตั้งที่มีความถูกต้อง การเลือกตั้งที่ใสสะอาด การเลือกตั้งที่จะทำให้ได้มาซึ่งรัฐบาล โดยประชาชน และที่สำคัญต้องเป็นรัฐบาลเพื่อประชาชน รัฐบาลที่สร้างประโยชน์ให้กับประเทศชาติ และ ประชาชนโดยถ้วนหน้า ไม่ใช่แค่ “ครอบครัวและพวกพ้องของตนเอง” เท่านั้น

ถึงทั่วโลก...

ฉันเชื่อว่าพวกคุณคงได้ынเกี่ยวกับประเทศไทยมามากพอสมควร ใช่แล้ว ประเทศไทย ดินแดนของอิสระเสรีภาพ
ดินแดนของประชาชนที่รักพระมหากษัตริย์อย่างเต็มหัวใจ ดินแดนที่มีประชาชนพูดว่า “ฉันรักในหลวง” ด้วยหัวใจที่เต็มด้วยความจงรักภักดี
ดินแดนที่ยินดีเปิดรับทุกศาสนาด้วยไมตรีจิต และ เป็นดินแดนที่ประชาชนรักสันติภาพ...

แต่ถึงกระนั้น...พวกเราคนไทยก็ต่อสู้เพื่อความถูกต้องและเชื่อมั่นในความถูกต้อง
ช่วงเวลาประมาณเดือนกว่าที่ผ่านมาจนกระทั่งปัจจุบัน ประเทศไทยได้เกิดความวุ่นวายทางการเมืองมากมาย สาเหตุหลักๆก็เกิดจากรัฐบาลไทยที่ได้สร้างมันขึ้นมา
รัฐบาลที่คนไทยเลือกเข้ามาเพื่อมาทำงานให้ประเทศชาติในนามของประชาชน โดยเฉพาะผู้ที่ด้อยโอกาสในประเทศให้ได้มีโอกาสลืมตาอ้าปาก

จริงๆแล้วที่ฉันเขียนบทความนี้จุดประสงค์นั้นไม่ได้เพื่อที่จะมาบอกถึงสาเหตุทั้งหมดที่รัฐบาลได้ก่อขึ้นมาและนำประเทศชาติไปสู่สถานการณ์แบบนี้แก่ชาวโลก
เพราะฉันเชื่อว่าถ้าคุณกำลังอ่านบทความนี้ คุณคงได้รู้เหตุผลที่ทำให้เกิดความวุ่นวายมาพอสมควรแล้ว ถึงแม้ว่าลึกๆในใจฉันอยากรจะพูดก็ตามที่

จุดประสงค์ของบทความนี้ คือ ฉันอยากรจะขอร้อง “ชาวโลก” ด้วยไมตรีจิตว่า “กรุณาเข้าใจพวกเราเถอะ”
กรุณายามองถึงเหตุการณ์ที่กำลังเกิดขึ้นในปัจจุบันแล้วด่วนสรุปว่าพวกเราไม่เชื่อในระบอบประชาธิปไตย
ฉันอยากรบอกว่าพวกเรานี้แหละที่ต้องการประชาธิปไตยให้เกิดขึ้น พวกเราไม่ใช่นักปฏิวัติ พวกเราไม่เชื่อในการใช้ความรุนแรง

พวกเรานี้แหละคือประชาชนแห่งความเป็นประชาธิปไตย เพียงเพราะว่าพวกเราต้องการเลื่อนการเลือกตั้งออกไป นั่นไม่ได้หมายความว่า พวกเราปฏิเสธประชาธิปไตย
ไม่ใช่เลย พวกเราแค่อยากจะ “ทำความสะอาดบ้าน” หมายถึง ประเทศไทยของพวกเราก่อน จากนั้นบ้านของเรา ก็จะเป็นบ้านที่น่าอยู่

ณ ตอนนี้นบ้านของเรานั้นทั้งรก ทั้งสกปรก และ ไม่อยู่ในสภาพที่จะอยู่อาศัยได้ด้วยความสุขสบาย ดังนั้น พวกท่านช่วยกรุณาอย่าเข้าใจว่าพวกเราต่อต้านการเลือกตั้ง
พวกเราต้องการให้มีการเลือกตั้งเกิดขึ้นแน่นอน แต่มันต้องเกิดขึ้นด้วยเหตุผลและเจตนารมณ์ที่ถูกต้องในเวลาที่เหมาะสม

พวกเราในฐานะประชาชนคนไทยไม่มีความเชื่อในความเป็นเผด็จการ ประชาชนคนไทยที่ออกไปชุมนุมต่อต้าน พวกเขาไม่ได้โง่ ไม่ได้บ้า
และก็ไม่ใช่ว่าพวกเขาไม่รู้ว่าจะเกิดอะไรขึ้น แต่พวกเขาออกไปชุมนุมด้วยเหตุผล เหตุผลที่ทำให้หัวใจเขาสั่งให้ทำและทำด้วยสติปัญญาของพวกเขา

กรุณาย้ายเข้าใจผิดและอย่าตัดสินพวกเขาแบบผิดๆ ประชาชนเหล่านั้นมีความรักให้กับประเทศชาติของเขา ด้วยสถานการณ์วุ่นวายทางการเมืองในตอนนี้ ถ้าเรารับจัดตั้งการเลือกตั้งเพียงเพื่อแค่จะให้มันขึ้น ความจริงที่ไม่สามารถปฏิเสธได้ คือ เราจะต้องกลับมาวางแผนแก้ปัญหาเดิมๆอีก มันจะกลายเป็นวงจรปัญหาที่รัฐบาลสร้างขึ้นและนำมาซึ่งความเลวร้ายให้กลับมาอีก

ปัญหาที่เกี่ยวกับการคอร์รัปชันของรัฐบาล ปัญหาที่รัฐบาลรับคำสั่งจากคนคิดที่อยู่นอกประเทศ ปัญหาการบั่นทอนระบบการศึกษาที่เป็นรากฐานอันสำคัญของการพัฒนาประเทศ รวมทั้งตอนนี้ รัฐบาลได้ใช้อำนาจครอบคลุมสื่อต่างๆเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าจะเป็นสื่อโทรทัศน์ วิทยุ และ หนังสือพิมพ์ โดยประชาชนจะรับรู้และรับฟังข่าวสารเฉพาะสิ่งที่รัฐบาลยอมให้เสนอเท่านั้น อีกทั้งยังมีการบิดเบือนข่าวสารมากมายเพื่อให้เกิดความชอบธรรมแก่ตนเองในสิ่งที่รัฐบาลได้ทำการซึ่งป็นอันมิชอบต่อประชาชนและประเทศชาติ(นี่แหละเผด็จการอย่างชัดเจน!) ที่สำคัญไปกว่านั้น

รัฐบาลยังได้ออกมาปฏิเสธคำตัดสินของศาลรัฐธรรมนูญซึ่งเป็นกฎหมายอันสูงสุดของประเทศ รัฐบาลใช้เงินซื้ออำนาจในสภา(แม้แต่ประชาชนที่สนับสนุนรัฐบาลยังรู้เลย) รัฐบาลทำเหมือนประเทศชาติเป็นธุรกิจส่วนตัว ใช้หาแต่ผลกำไรเพื่อตนเอง ครอบครวั และพรรคพวกของตน คิดเป็นอย่างเดียวคือ “ผลตอบแทนจากการลงทุน”

นายกรัฐมนตรีไม่มีความรู้และทักษะการเป็นผู้นำ เธอถูกเลือกขึ้นมาเป็นนายกได้โดยการที่พี่ชายของเธอใช้เงินซื้อเสียงให้เธอเข้ามา พี่ชายเธอสอนเธอและแนะนำวิถีทางให้เธอทำทุกอย่างที่พี่ชายเธอต้องการ ทำทุกอย่างโดยใช้ตำแหน่งนายกรัฐมนตรีของประเทศไทย เพื่อนำมาในสิ่งที่ตนต้องการผ่านทางน้องสาวที่ดำรงตำแหน่งขณะนั้น

และเพราะเหตุนี้ ประเทศไทยจึงถูกทำร้ายอย่างสาหัส และตอนนี้ก็ยั้วถ่วงแผนที่จะใช้การเลือกตั้งเป็นเครื่องมือในการที่จะนำมาซึ่งอำนาจเบ็ดเสร็จทางการเมืองให้กับตนเองและครอบครัวยีกครั้ง

พวกท่านอาจสงสัยว่าจะทำได้อย่างไร ฉันขออธิบายสั้นๆง่ายๆนะ ถ้ารัฐบาลสามารถบังคับให้การเลือกตั้งเกิดขึ้นได้ในอนาคตอันใกล้นี้ รัฐบาลก็จะกระทำการอย่างเดิมอีก เนื่องจาก ทักษิณ พี่ชายของนายกรัฐมนตรีมีเงินมากมาย มั่งคั่ง จะว่าไปก็มากเกินไป จะหาอำนาจให้ตนเองอีกทีหนึ่งโดยการใช้จ่ายเงินซื้อ นักการเมือง นักกฎหมาย ตำรวจ ทหาร และองค์กรอื่นๆอีกมากมาย

เมื่อพวกเขาถูกซื้อด้วยเงินของทักษิณ เขาก็จะฟังและทำตามคำสั่งของทักษิณด้วยความยินยอม พวกเขาก็มุ่งมั่นถึงสิ่งที่ดีที่สุดที่ควรทำให้กับประเทศไทยและประชาชนคนไทย รัฐบาลกลายเป็นรัฐบาลที่หล่อหลอมไปด้วยความโลภ คิดแต่ผลประโยชน์ คิดแต่ว่าทำอย่างไรที่จะให้ตน ครอบครัวยของตน และพวกพ้องของตนได้ประโยชน์จากการโกงกินเงินซึ่งเป็นเงินของประชาชน

นี่คือเหตุผลส่วนหนึ่งที่รัฐบาลต้องการให้มีการเลือกตั้งเกิดขึ้น การเลือกตั้งจึงเป็นเครื่องมือเดียวที่ทักษิณและรัฐบาลมีอยู่ในตอนนี้ที่จะใช้เพื่อนำมาซึ่งความชอบธรรมของตนในการเข้ามานั่งเก้าอี้ในรัฐสภาอีกครั้งหนึ่ง จากนั้นก็จะผลักดันครอบครัวยตนเองและพวกพ้องของตนขึ้นมาใช้อำนาจอีก

เหตุผลที่กล่าวมานั้นเพื่อต้องการอธิบายให้โลกรู้ว่า ทำไมผู้ที่ออกมาชุมนุมถึงเรียกร้องให้รื้อก่อน รื้อให้พวกเขาปฏิรูป รื้อให้พวกเขาล้างความสกปรกของระบบการเมือง(ระบอบทักษิณ)ออกไปก่อน แล้วจากนั้นเราค่อยมาเลือกตั้งกัน การเลือกตั้งที่มีความถูกต้อง การเลือกตั้งที่ใสสะอาด การเลือกตั้งที่จะทำให้ได้มาซึ่งรัฐบาล โดยประชาชน และที่สำคัญต้องเป็นรัฐบาลเพื่อประชาชน รัฐบาลที่สร้างประโยชน์ให้กับประเทศชาติ และประชาชนโดยถ้วนหน้า ไม่ใช่แค่ “ครอบครัวและพวกพ้องของตนเอง” เท่านั้น

ถึงแม้ว่าพวกเราจะไม่สามารถรับประกันได้ว่า เมื่อถึงเวลาที่เหมาะสมของการเลือกตั้งที่พวกเราต้องการ ผลจะออกมาเป็นอย่างไร มันเป็นเรื่องของอนาคตที่พวกเราไม่สามารถมองเห็นด้วยตา แต่อย่างน้อยพวกเราก็ต้องพยายามอย่างที่สุดที่จะป้องกันวงจรอุบาทว์ไม่ให้เกิดขึ้นอีก

คุณ(ทั้งโลก)อาจจะโอนเอียงไปทางความคิดที่ว่า ทางเดียวที่ประเทศไทยจะพิสูจน์ว่ายังเชื่อมั่นในความเป็นประชาธิปไตย คือ ต้องจัดการเลือกตั้งโดยเร็วที่สุด หรือ การเลือกตั้งจะต้องมีขึ้นในตอนนี้ ถ้าโดยปกติแล้ว พวกเราก็เห็นด้วย แต่ทุกอย่างมีข้อยกเว้นเสมอ แล้วพวกเราก็คงอยากจะบอกว่า ประเทศไทยตอนนี้กำลังอยู่ในข้อยกเว้นนั้น ข้อยกเว้นที่ทำให้เราต้องปฏิรูปก่อนที่จะมีการเลือกตั้งครั้งใหม่

พวกเราไม่ต้องการที่จะกวาดฝุ่นและสิ่งสกปรกแล้วเอาไปใส่ไว้ใต้พรม แล้ววันหนึ่งมันก็จะออกมาอีก ทำให้เกิดความสกปรกขึ้นมาอีก พวกเราอยากจะทำจิตความสกปรกออกไปอย่างถาวร และหวังว่าบ้านของพวกเราจะสะอาดได้ในที่สุดเพื่อพวกเราและลูกหลานต่อไปในอนาคต

ได้โปรดเข้าใจพวกเราด้วยว่า พวกเราเองก็ต้องการความเป็นเผด็จการ พวกเราต้องการเสรีภาพ พวกเราเชื่อในความเป็นประชาธิปไตย แต่ ณ ตอนนี้ พวกเราต้องการแก้ไขปัญหามีอยู่ก่อน ดร.เสรี วงษ์มณฑา เคยพูดว่า “ไฟกำลังไหม้บ้าน ดับไฟให้ได้ก่อน อย่าเพิ่งถามว่าดับไฟเสร็จแล้ว จะสร้างบ้านใหม่แบบไหน ให้ใครสร้าง ดับไฟให้ได้ก่อน” คุณว่าเหตุผลแค่นี้พอไหม?

ขอบคุณ
ด้วยความเคารพ

Dear World

I am pretty sure that you have heard much about Thailand. That's right, Thailand: The land of freedom; the land whose people are proud to say "We love our king," and mean every word of what they say; the land that welcomes all religions; and the land whose people are peaceful, yet who are willing to fight for what is right and for what they believe.

For the past month or so up until now, we have been experiencing a national turmoil that has drawn worldwide attention. This situation was caused by a political crisis created by our government—the very same government that we, the Thai people, elected to work for the country on behalf of all of its citizens, especially the underprivileged among us. I am not here to state all of the reasons the government ended up in this situation because I know for a fact that, if you are reading this article, you already know many of them. So even though deep down inside I really want to say more about what has been going on in Thailand, I won't: The purpose of this article is to kindly beg you — the “World” — to understand us.

Please don't look at what has been going on here and conclude that we don't believe in democracy. We most certainly do. We're not revolutionaries. We don't believe in violence. We are a democratic people. Just because we want to postpone the election, that doesn't mean that we are denying democracy. No — we simply want to “clean up our house” first, so that we can then make it our “home sweet home.” Right now, our house is so messy, dirty, and not in any condition to comfortably live in. So please, don't think that we are anti-election. We all do want the election to happen, but it has to be at the right time and for the right reasons. We as a people don't believe in dictatorship, not at all. The protestors out there are not stupid, not crazy, and not ignorant. They are out there for good reasons — reasons that their hearts and their minds tell them are right. Please don't misunderstand and misjudge us — people who very much love our country — by the tumultuous situation we are in right now. If we rush to set up the election for political expediency, we know for a fact that we will run into the same problems again. It will be a vicious cycle of government corruption, possibly with terrorist influence from outside the country, further undermining our educational system. The government has already taken control of the television, radio, and newspaper media, choosing what people can or can't hear or see (Huh! talk about dictatorship!). More importantly, the government has refused to abide by the verdict of constitutional law. They use money to buy their power in parliament (even the people who support them realize that). The government treats our country like a personal business, earning the benefits for themselves. All they can think of is their “return on investment.” The PM doesn't even have “leadership skills.” She was selected to be PM because her brother “bought it” for her. Her brother is out there coaching her to do all the wrong things, which has ended up hurting the country in ways that you probably can't imagine. And, last but not least, this government plans to use the election as a tool for achieving a virtual dictatorship. You may wonder, “How so?” If they can force the election to happen in the near future, they will, as they did before, grab control of the parliament, and do the same things all over again. Thaksin has so much money (way too much), he would “buy” votes for his sister (or even his own family) again. He would “buy” the politicians, the lawyers, the policemen, the military, etc. They would listen to him and willingly follow his instructions. They would never think about what's best for the country or the people — all they would think about is how they are going to get the money (money which belongs to the Thai people) for themselves. Thaksin would use the dirty election to legitimize whatever he wants via his sister or someone else from his family (Adam's family). That's why we say we need to wait. We definitely want to have an election, but it has to be a legitimate election — one that results in a government chosen by the people, for the people — a democratic government that benefits all Thais, not just one family!

Of course there is no guarantee how the election — whenever it is held — will turn out. We don't have a crystal ball to see the future, but we must do our best to prevent the evil cycle from happening again. You (the World) may be inclined to believe that the only way to prove that Thailand still believes in democracy is to have the election right away. In most cases, I would agree with you. But just like anything else, there are always exceptions. I believe that the situation in Thailand today is just such an exception.

We don't want to “sweep the dirt under the carpet” only to have it come back and bite us in the ass (please excuse my language). We want to permanently get rid of it, and, hopefully have a “clean house” for all of us and for generations to come.

Please understand: we don't want to be dictated to. We want to have freedom. We believe in democracy. But we have to take care of the problems first. Dr. Seri Wongmontha said “Please don't ask how are we going to build the new house while the house is on fire. We need to put the fire out first before building the new house.” Don't you think it make sense?

Thank you.

With all my respect,

Anonymous

ถึงทั่วโลก

เขียนโดย ศ.นพ.วิจารณ์ พานิช

วันจันทร์ที่ 30 ธันวาคม 2013 เวลา 00:00 น. - แก้ไขล่าสุด วันจันทร์ที่ 30 ธันวาคม 2013 เวลา 23:18 น.

[V For Thailand](#)

บันทึกนี้เขียนที่ [GotoKnow](#) โดย [Prof. Vicharn Panich](#)